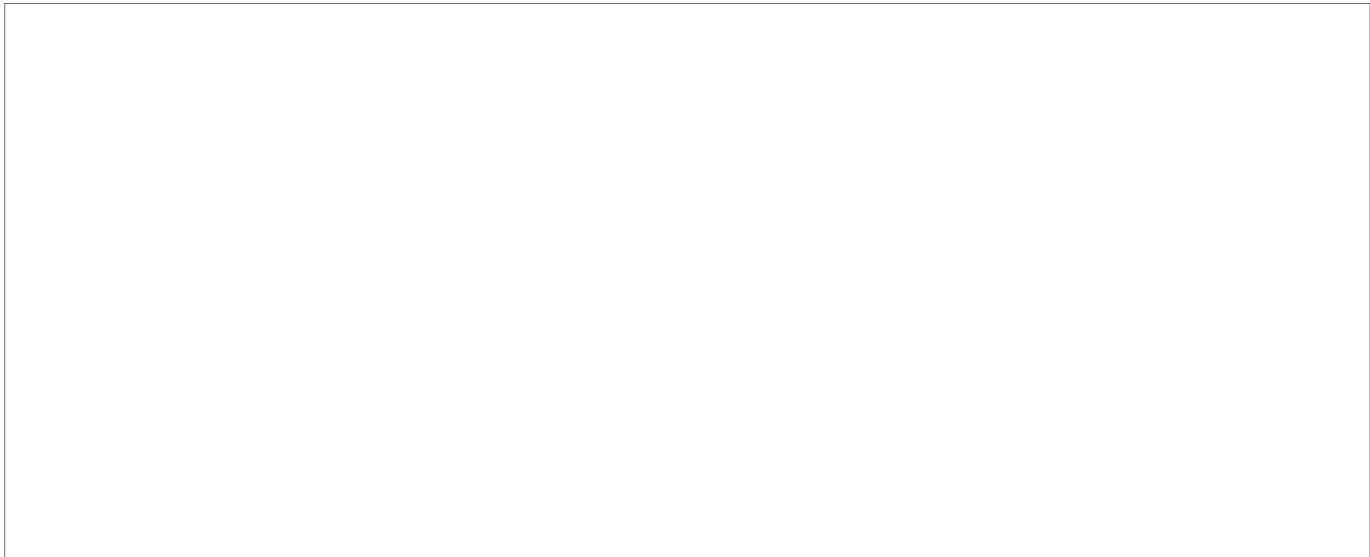




Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001017071

941103

לקוחות נכבדים,

אנו מקווים שהוראות הפעלה אלה סייעו לכם להפעיל את המוצר של **Bosch**, ושהוא פועל לשביעות רצונכם. אם למרות מאמצינו להגיש לכם מוצר מושלם וללא ליקויים תתגלה תקלה כלשהי בפעולתו, אנא פנו בכל עת לאחת מתחנות השירות הרשומות להלן. מעבדות השירות והטכנאים המיומנים ישמחו להגיש לכם במהירות את כל העזרה הדרושה להחזרת המוצר לפעולה תקינה.

בהצלחה!

החברה שומרת לעצמה את הזכות לבצע שיפורים או שינויים ללא הודעה מוקדמת.

תחנות שירות ברחבי הארץ

08-9777222	טל:	שירות CSB, המסגר 1, א.ת. צפוני, לוד	מרכז חיפה והצפון דרום
04-8477111	טל:	שירות CSB, שד' ההסתדרות 224, חיפה	
08-9777200	טל:	שירות CSB, יאיר 18, באר-שבע	
08-6335311	טל:	שירות ששון, הבנאי 56, אילת	ירושלים
08-6378616	טל:	שירות אקספרס, אזור התעשייה החדש, אילת	
02-6403000	טל:	שירות אלרם, הסדנא 7, תלפיות, ירושלים	

מוקד שירות טלפוני ארצי - 2220*

חיבור הצינורות

הערה: אם אתם משתמשים בצינור אלומיניום, שייפו את אזור החיבור עד להחלקתו.

צינור פליטה בקוטר 150 מ"מ (קוטר מומלץ)

חברו את צינור הפליטה ישירות למחבר ואטמו אותו היטב.

צינור פליטה בקוטר 120 מ"מ

1. חברו את מחבר ההפחתה ישירות למחבר צינור הפליטה.
2. חברו את צינור הפליטה למחבר ההפחתה.
3. הקפידו לאטום את שני החיבורים בצורה נאותה.

חיבור תעלת הארובה

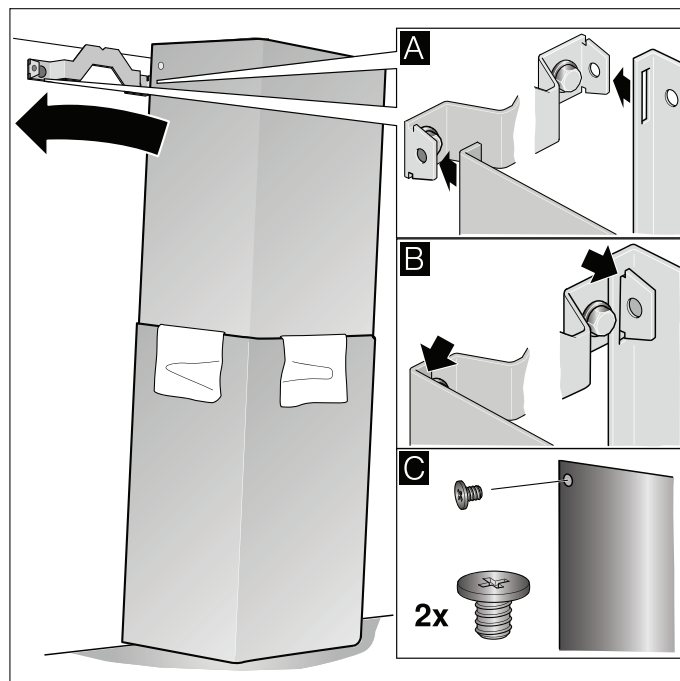
⚠ אזהרה סכנת פציעה!

בעת ההתקנה, קיימת סכנת פציעה מקצוות חדים. הקפידו ללבוש כפפות מגן בזמן ההתקנה.

1. הפרידו את חלקי תעלת הארובה.
לשם כך, הסירו את הסרט הדביק.
2. הסירו את ציפוי המגן משני חלקי התעלה.
3. הכניסו חלק אחד של התעלה לתוך החלק השני.

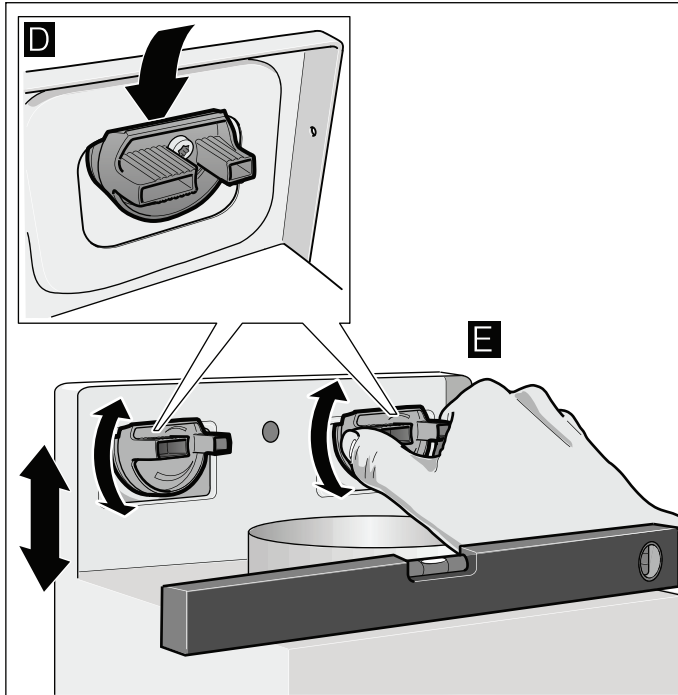
הערות

- כדי למנוע שריטות ופגיעה במשטח, עטפו את הקצה התחתון של התעלה בנייר.
- החריצים שעל התעלה הפנימית פונים כלפי מטה.
- 4. הניחו את שני חלקי התעלה על הקולט.
- 5. דחפו את מקטע התעלה הפנימי כלפי מעלה וחברו אותו לזוויות החיבור בצד ימין ושמאל. **A**
- 6. דחפו את התעלה כלפי מטה עד לנעילתה. **B**
- 7. הבריגו את התעלה לצידי זוויות החיבור באמצעות שני ברגים. **C**

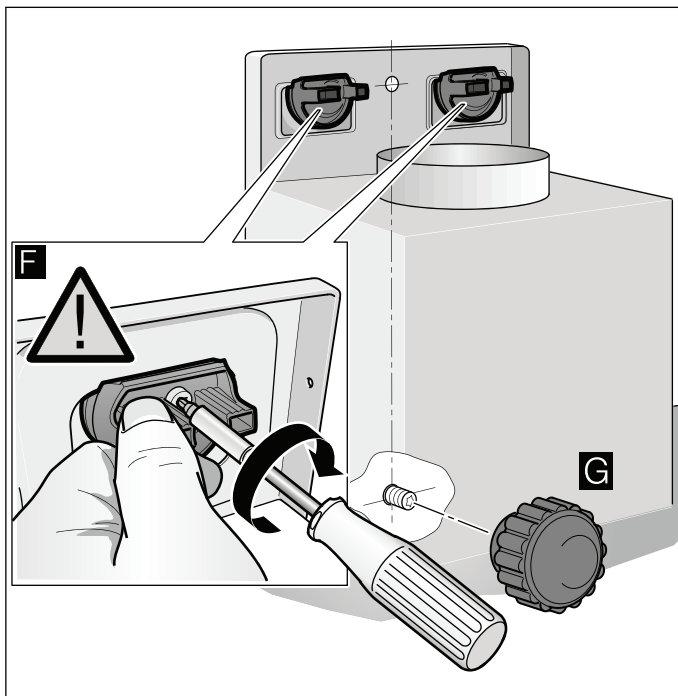


חיבור של קולט האדים לקיר ויישורו

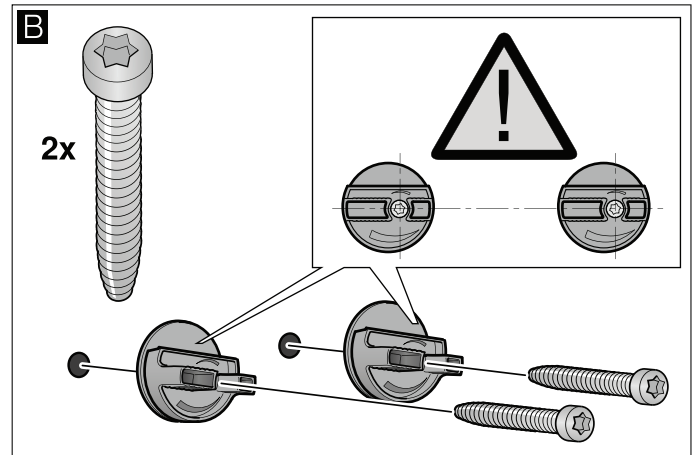
1. הסירו תחילה את ציפוי המגן מחלקו האחורי של קולט האדים, ובגמר ההתקנה הסירו את יתר חלקי הציפוי.
2. בעת חיבור הקולט, ודאו שהוא ננעל היטב בזוויות התמיכה. **D**
3. יישרו את הקולט בצורה אופקית על-ידי סיבוב של זוויות התמיכה. במקרה הצורך, ניתן להזיז את הקולט ימינה או שמאלה. **E**



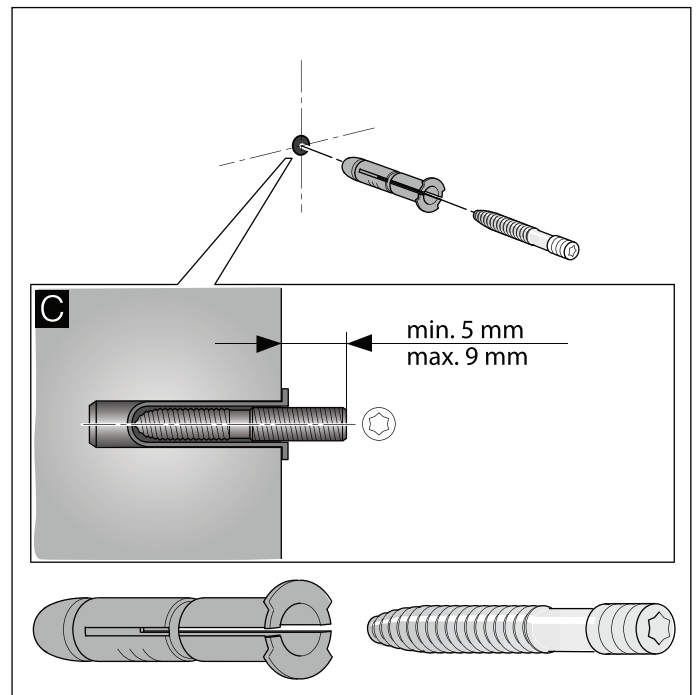
4. כעת, ניתן להדק את הברגים של זוויות החיבור בחוזקה. **F**
5. בעת הידוק הברגים, החזיקו בזוויות החיבור במקומם. **E**
6. הדקו בחוזקה את האומים המשוננים. **G**



2. התקינו את זוויות החיבור של הקולט וחזקו את הברגים בכוח ידכם. בשלב זה, אין להדק את הברגים בחוזקה. **B**



3. הבריגו פנימה את הפין המתוברג והשאירו אותו בולט כ- 9-5 מ"מ מהקיר. **C**



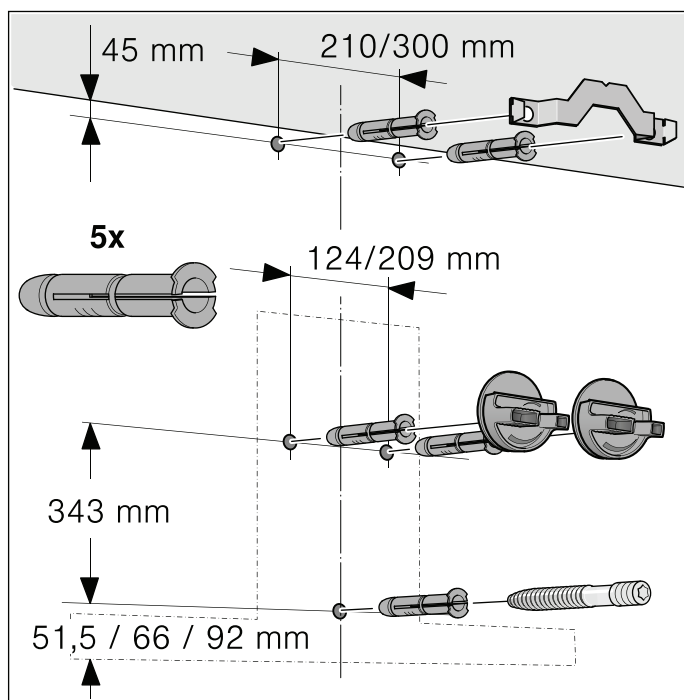
התקנה

הכנות להתקנה

זהירות!

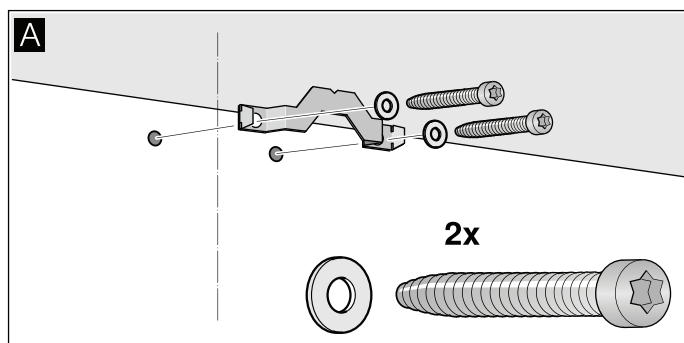
לפני קדיחת החורים בקיר, יש לוודא שבאזור לא עוברים כבלי חשמל, או צינורות גז או מים.

1. סמנו על הקיר קו מרכז אנכי היורד מן התקרה ועד לחלקו התחתון של קולט האדים.
2. סמנו את מיקומי הברגים ואת קו המתאר של אזורי החיבור.
3. קדחו 5 חורים בקוטר 8 מ"מ לעומק של 80 מ"מ עבור זוויות החיבור, והכניסו לתוך החורים את העוגנים כך שיחפפו לשטח פני הקיר.



התקנה

1. הבריגו את זווית החיבור של תעלת הפליטה. A



חיבור לחשמל

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. רכיבים אלה עלולים לפגוע בכבל החשמל. הקפידו לא לפתל או לצבט את כבל החיבור במהלך ההתקנה.

נתוני החיבור הדרושים מופיעים על לוחית הנתונים בתוך המכשיר; כדי להגיע ללוחית הנתונים, הסירו את רשת המתכת של מסנן השומן.

אורך כבל החיבור: כ-1.30 מ'

מכשיר זה תואם לתקנות מניעת השיבושים של האיחוד האירופי.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

האפשרות לנתק את המכשיר מזרם החשמל חייבת להיות זמינה בכל עת. יש לחבר את המכשיר אך ורק לשקע חשמל מוגן, אשר הותקן בצורה נכונה. אם התקע אינו נגיש לאחר ההתקנה, או שיש צורך בחיבור קבוע, חובה לחבר התקן ניתוק לכל הפינים במהלך ההתקנה, עם מרווח חיבור של 3 מ"מ לפחות. חיבור קבוע יבוצע אך ורק על-ידי חשמלאי מוסמך.

מידע כללי



מצב פליטת אוויר

⚠ אזהרה סכנת מוות!

סכנת הרעלה במקרה של שאיבת גזי פליטה חזרה לתוך החדר. אין לנתב את אוויר הפליטה לתוך ארובה פעילה של עשן או גזי פליטה אחרים, או לתוך תעלה המשמשת לאוורור חדרים שבהם מותקנים מכשירים פולטי חום. במקרה של ניתוב אוויר הפליטה לתוך ארובת עשן או גז פליטה לא פעילה, יש לקבל את אישורו של מהנדס חימום.

במצב שבו אוויר הפליטה יוצא החוצה דרך קיר חיצוני, יש להשתמש במסגרת טלסקופית.

תעלת פליטת אוויר

הערה: היצרן או היבואן לא ישאו בכל אחריות בגין בעיות אשר ניתן לייחס לחלקי הצנרת.

- לקבלת תוצאות מיטביות יש להתקין צינור פליטה ישר וקצר בעל קוטר גדול ככל הניתן.
- התקנת צינור פליטה ארוך ומחוספס, צינור בעל כיפופים רבים, או צינור שקוטרו קטן מ-150 מ"מ, מונעת השגת ביצועים מיטביים ועלולה לגרום להגברת הרעש הנוצר בעת פעולת המאוורר.
- הצינורות או הזרנוקים המשמשים לפרישת תעלת הפליטה יהיו עשויים מחומר שאינו דליק.

צינורות עגולים

מומלץ להשתמש בצינורות בעלי קוטר פנימי של 150 מ"מ אך לא פחות מ-120 מ"מ.

תעלות שטוחות

החתך הפנימי יהיה תואם לקוטר של הצינורות העגולים.

קוטר 150 מ"מ = 177 סמ"ר

קוטר 120 מ"מ = 113 סמ"ר

- בעת שימוש בתעלות שטוחות, יש לוודא שאין בהן זוויות חדות.
- יש להשתמש בסרט אטימה כאשר קוטר הצינור חורג מהמומלץ.

בדיקת הקיר

- הקיר שעליו יותקן המכשיר חייב להיות שטוח לחלוטין, מאונך ובעל יכולת לשאת בעומס הדרוש.
- עומק חורי הקדיחה יהיה זהה לאורך הברגים. עוגני הברגים יהיו בעלי אחיזה איתנה.
- הברגים והעוגנים הכלולים באריזה מתאימים לשימוש בקירות לבנים קשיחים. בעת התקנה על קירות מסוגים אחרים יש להשתמש בהתקני חיזוק מתאימים (לדוגמה, קירות גבס, קירות בלוקים או לבנים חלולות).
- המשקל המרבי של קולט האדים הוא 40 ק"ג.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

האפשרות לנתק את המכשיר מזרם החשמל חייבת להיות זמינה בכל עת. יש לחבר את המכשיר אך ורק לשקע חשמל מוגן, אשר הותקן בצורה נכונה. אם התקע אינו נגיש לאחר ההתקנה, או שיש צורך בחיבור קבוע, חובה לחבר התקן ניתוק לכל הפינים במהלך ההתקנה, עם מרווח חיבור של 3 מ"מ לפחות. חיבור קבוע יבוצע אך ורק על-ידי חשמלאי מוסמך.

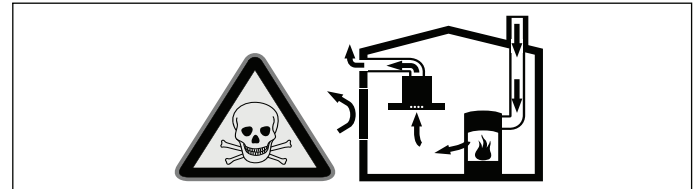
⚠ אזהרה סכנת חנק!

חומרי האריזה עלולים להוות סכנה לילדים. לעולם אין לאפשר לילדים לשחק בחומרי האריזה.

⚠ אזהרה סכנת מוות!

סכנת הרעלה במקרה של שאיבת גזי פליטה חזרה לתוך החדר.

בעת שימוש בקולט האדים במצב פליטה, בד בבד עם חימום החדר באמצעות מכשיר הזקוק לאוויר לצורך פעולתו, יש תמיד לוודא אספקת אוויר צח בכמות נאותה.



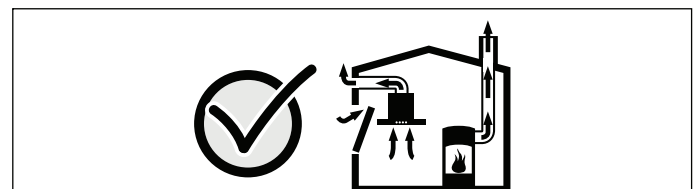
מכשירי חימום צורכי אוויר (כגון מכשירי חימום בגז, נפט, עץ או פחם, מכשירי זרימה רציפה או מכשירי חימום במים) מקבלים את אוויר השריפה שלהם מחלל החדר שבו הם נמצאים, ופולטים את גזי הפליטה אל האוויר הפתוח באמצעות מערכת פליטה כלשהי (כגון ארובה).

הפעלת קולט אדים גורמת ליניקת אוויר מתוך המטבח ומחדרים סמוכים, מה שגורם להיווצרות ואקום חלקי, וזאת אם אין אספקה של אוויר צח אל תוך החדר. במקרה כזה, עלולים גזים רעילים מתוך הארובה או מתעלת הפליטה להישאב חזרה פנימה אל תוך חלל המגורים.

■ כדי למנוע סיכון זה, יש תמיד לדאוג לאספקה נאותה של אוויר צח.

■ פתח אוורור בקיר אינו מספיק כדי למלא את הדרישה לאספקת אוויר צח.

כדי לעמוד בתקני הבטיחות, יש לוודא שהוואקום החלקי אשר נוצר בחדר שבו פועל מכשיר החימום אינו עולה על 4 Pa (0.04 mbar). לשם כך, יש לוודא שהאוויר הנחוץ לשריפה במכשיר החימום יכול להיכנס לחדר דרך פתחים שלא ניתן לחסום, כגון דלתות, חלונות, פתחי אוורור בקיר או אמצעים טכניים אחרים.



בכל מקרה, יש להיוועץ במומחה כדי ליצור מצב שבו קיים אוורור מתאים. המומחה יוכל להעריך את מצב האוורור של כל הבית ולהציע את האמצעים המתאימים לשמירה על מצב תקין.

כאשר קולט האדים מופעל במצב של סחרור אוויר, אין כל הגבלה על אופן ההפעלה.

⚠ אזהרה סכנת מוות!

סכנת הרעלה במקרה של שאיבת גזי פליטה חזרה לתוך החדר. בעת התקנה של מערכת אוורור בחדר שבו מותקן מכשיר פולט חום המחובר לארובה, יש להתקין מפסק בטיחות עבור אספקת החשמל לקולט האדים.

⚠ אזהרה סכנת שריפה!

משקעים שומניים במסנן השומן עלולים להתלקח. יש לשמור על מרחקי הבטיחות שצוינו על מנת למנוע הצטברות חום. יש לעיין במפרט המתאים למכשיר הבישול שלכם. כאשר מפעילים יחד כירת גז וחשמל, יש להשתמש במרחק הגדול ביותר שמופיע במפרט.

ניתן להתקין רק צד אחד של המכשיר בצמוד ליחידה בעלת דופן גבוהה או בצמוד לקיר. המרחק המינימלי בין המכשיר ליחידה בעלת דופן גבוהה או קיר יהיה 50 מ"מ לפחות.

⚠ אזהרה סכנת פציעה!

- רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. לבשו כפפות מגן.
- מכשיר שלא חוזק כהלכה למקומו, עלול ליפול. יש לקבע את כל רכיבי החיזוק בצורה בטוחה.
- המכשיר כבד למדי. שני אנשים דרושים כדי להזיז את המכשיר ממקום למקום. יש להשתמש אך ורק בכלים ובפריטי ציוד מתאימים.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. רכיבים אלה עלולים לפגוע בכבל החשמל. הקפידו לא לפתל או לצבוט את כבל החיבור במהלך ההתקנה.

הוראות התקנה

הוראות בטיחות חשובות ⚠

יש לקרוא הוראות אלה בעיון רב. רק לאחר מכן תוכלו להפעיל את המכשיר באופן תקין ובטוח. שמרו את הוראות ההפעלה ואת הוראות ההתקנה לשימוש עתידי או עבור בעלי המכשיר בעתיד.

שימוש בטוח במכשיר מחייב התקנה נכונה על פי הוראות הבטיחות. המתקין אחראי לוודא שהמכשיר עובד בצורה מושלמת במקום התקנתו.

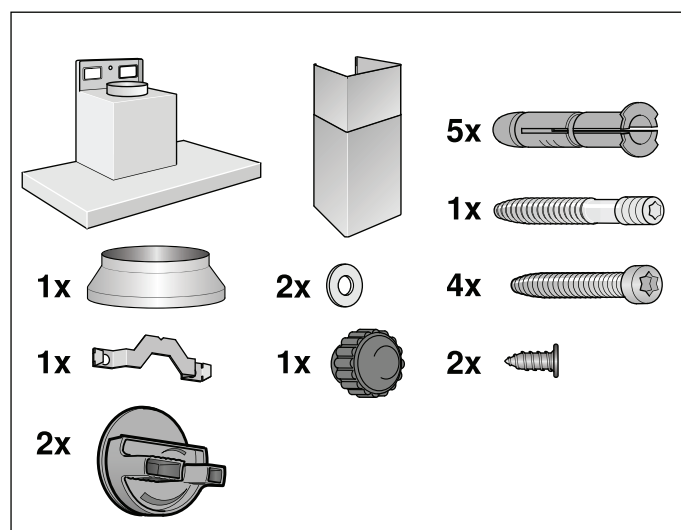
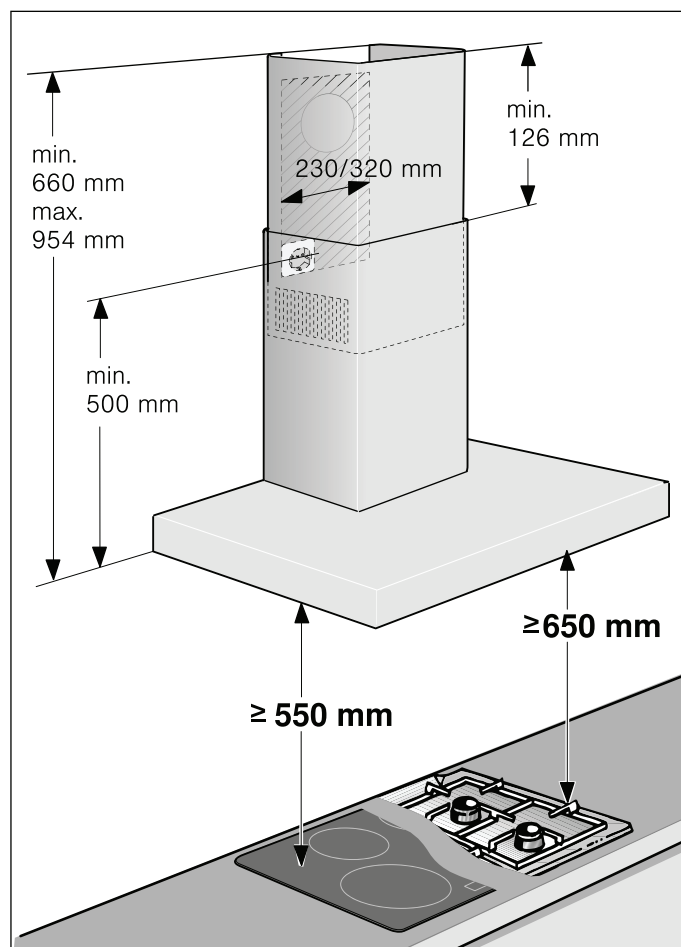
רוחב קולט האדים צריך להתאים לפחות לרוחב הכיריים.

בעת ההתקנה, יש לציית לתקנות הבנייה ולתקנות המקומיות הנוגעות לאספקת גז וחשמל.

בעת ניתוב אוויר הפליטה, יש לציית לתקנות הרשמיות והחוקיות (לדוגמה, תקנות בנייה).

⚠ אזהרה סכנת מוות!

סכנת הרעלה במקרה של שאיבת גזי פליטה חזרה לתוך החדר. אין לנתב את אוויר הפליטה לתוך ארובה פעילה של עשן או גזי פליטה אחרים, או לתוך תעלה המשמשת לאוורור חדרים שבהם מותקנים מכשירים פולטי חום. במקרה של ניתוב אוויר הפליטה לתוך ארובת עשן או גז פליטה לא פעילה, יש לקבל את אישורו של מהנדס חימום.



- יש להתקין מכשיר זה על הקיר.
- עקבו אחר הוראות ההתקנה המצורפות עבור אביזרים מיוחדים נוספים (לדוגמה, לשימוש במצב סחרור אוויר).
- שטחו החיצוני של המכשיר רגיש לכתמים ופגיעות. בעת ההתקנה, יש לנהוג בזהירות כדי למנוע נזק.

מרכז שירות לקוחות

בעת פנייה למרכז שירות הלקוחות, ציינו את מספר המכשיר שלכם (מספר ה-E) ואת מספר הייצור (מספר ה-FD), כך שנוכל לספק לכם את הסיוע המתאים. לוחית המידע שעליה מופיעים המספרים האלה נמצאת בתוך המכשיר (כדי לגשת ללוחית המידע, יש להסיר את רשת המתכת של מסנן השומן).

אנו ממליצים לכם לרשום את המספרים האלה ואת מספר הטלפון של מרכז שירות הלקוחות במקום שלהלן, כדי לחסוך זמן בעת הצורך.

מספר FD

מספר E

שירות לקוחות

שימו לב, אם יתברר שהתקלה נובעת משגיאת תפעול, יהיה עליכם לשלם עבור ביקור של טכנאי מטעם מרכז שירות הלקוחות, גם במהלך תקופת האחריות.

ניתן למצוא את פרטי יצירת הקשר ברשימת מרכזי שירות הלקוחות בגב החוברת.

הזמנה של טכנאי שירות וייעוץ לגבי המוצר

IL מוקד שירות לקוחות ארצי:

*2220

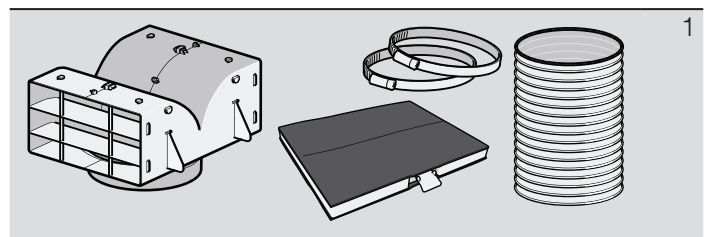
אביזרים למצב סחרור אוויר

(לא נכללים באריזה המקורית)

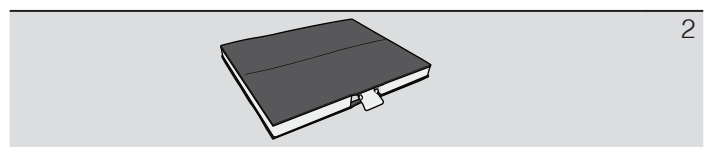
הערות

- עקבו אחר הוראות ההתקנה המצורפות לאביזרים.
- במכשירים המצוידים במסנן פנימי נוסף, ניתן להשתמש אך ורק במודול סחרור האוויר CleanAir.

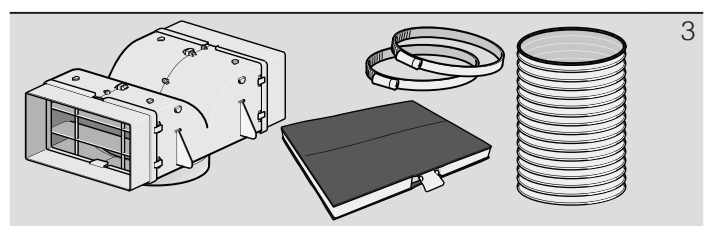
פריטי ציוד בסיסי: ערכת התחלה לשימוש במצב סחרור אוויר - דגם צר



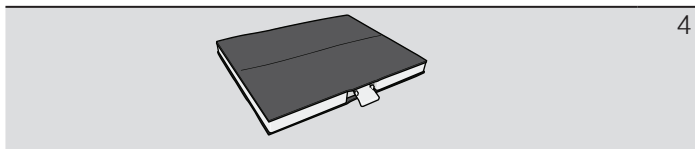
מסנן חד-פעמי



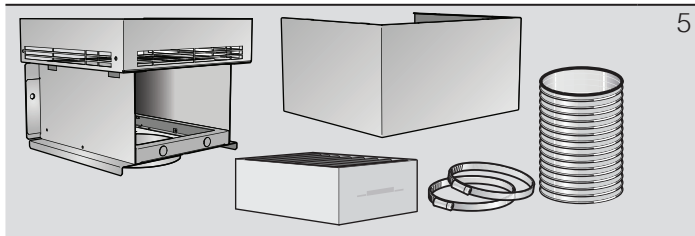
פריטי ציוד בסיסי: ערכת התחלה לשימוש במצב סחרור אוויר - דגם רחב



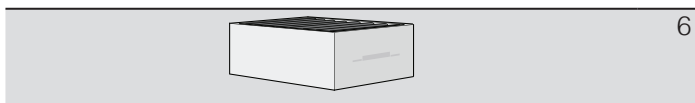
מסנן חד-פעמי



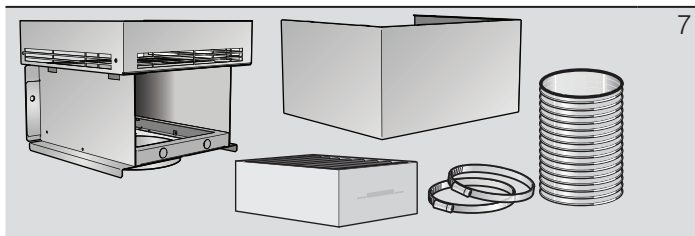
פריטי ציוד בסיסי: מודול סחרור אוויר CleanAir - דגם צר



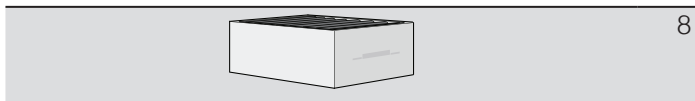
מסנן חד-פעמי



פריטי ציוד בסיסי: מודול סחרור אוויר CleanAir - דגם רחב



מסנן חד-פעמי



1	תעלת DHZ 5325 בעובי 260 מ"מ
2	תעלת DHZ 5326 בעובי 260 מ"מ
3	תעלת DHZ 5345 בעובי 345 מ"מ
4	תעלת DHZ 5346 בעובי 345 מ"מ
5	תעלת DSZ 6200 בעובי 260 מ"מ
6	תעלת DSZ 5201 בעובי 260 מ"מ
7	תעלת DSZ 6240 בעובי 345 מ"מ
8	תעלת DSZ 5201 בעובי 345 מ"מ

החלפת הנורות

ההוראות שלהלן חלות על מספר דגמים של קולטי אדים. ייתכן שחלק מהתכונות הייחודיות המתוארות להלן אינן רלוונטיות לדגם המכשיר שברשותכם.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

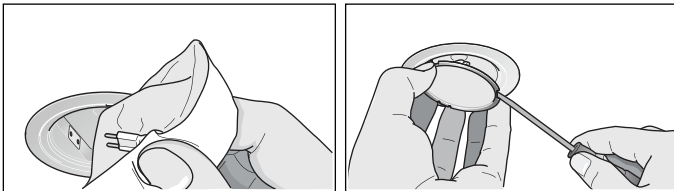
בעת החלפת הנורות, זיכרו שהמגעיים בבתי הנורות חשופים. לפני החלפת הנורה, נתקו את המכשיר משקע החשמל או הורידו את מפסק הזרם בתיבת הנתיכים.

חשוב: יש להשתמש אך ורק בנורות מאותו סוג והספק (הפרטים מופיעים על בית הנורה או על לוחית הנתונים בתוך המכשיר) - לשם כך, הסירו את רשת המתכת של מסנן השומן.

החלפת נורות הלוגן

הערה: בעת התקנה של נורות הלוגן, הימנעו מלגעת בשפופרת הזכוכית. אחזו בנורה בעזרת מטלית נקייה.

1. הסירו בזירות את טבעת הנורה באמצעות כלי מתאים.
2. משכו החוצה את הנורה השרופה והחליפו אותה בנורה מאותו סוג.



3. הכניסו את כיסוי הנורה.
4. חברו את המכשיר לחשמל או הרימו את מתג הנתיך בתיבת הנתיכים.

תאורת LED

החלפת נורות LED תיעשה אך ורק על-ידי היצרן, על-ידי שירות הלקוחות של היצרן או על-ידי טכנאי מוסמך.

⚠ אזהרה סכנת פציעה!

האור המופק מנורות LED מסנוור מאד, ועלול לגרום נזק לעיניים (קבוצת סיכון 1). אין להביט ישירות לתוך נורת LED מופעלת לפרק זמן העולה על 100 שניות.

איתור בעיות ופתרון ?

במרבית המקרים יש לתקלות הסבר פשוט מאוד. אנא קראו את ההערות שלהלן בטרם תפנו לשירות הלקוחות.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

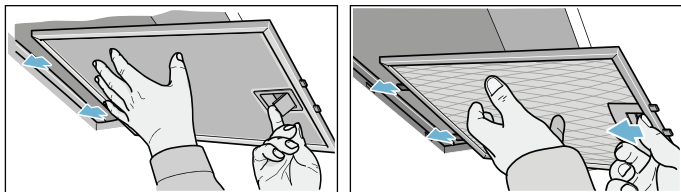
תיקונים שבוצעו באופן לקוי מהווים סכנה. רק טכנאי שירות מוסמכים מטעמנו רשאים לבצע תיקונים או להחליף כבלי חשמל שניזקו. נתקו את המכשיר משקע החשמל או הורידו את מפסק הזרם בתיבת הנתיכים. פנו למרכז שירות הלקוחות.

טבלה לפתרון תקלות

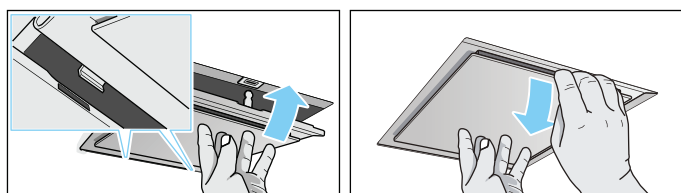
בעיה	גורם אפשרי	פתרון
המכשיר לא פועל	התקע לא מחובר כראוי לשקע החשמל	חברו את המכשיר לאספקת החשמל
	הפסקת חשמל	בדקו אם מכשירי מטבח אחרים פועלים
	נתיך שרוף	בדקו את תקינות הנתיך של המכשיר בתיבת הנתיכים
המכשיר לא פועל	התקע לא מחובר כראוי לשקע החשמל	חברו את המכשיר לאספקת החשמל
	הפסקת חשמל	בדקו אם מכשירי מטבח אחרים פועלים
	נתיך שרוף	בדקו את תקינות הנתיך של המכשיר בתיבת הנתיכים
התאורה לא פועלת	הנורות תקולות	למידע על אופן החלפת הנורות, עיינו בסעיף "החלפת הנורות".

הסרת רשת המתכת של מסנן השומן

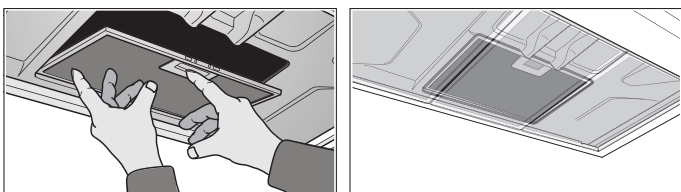
1. פתחו את הנעילה וקפלו כלפי מטה את רשת המסנן. תוך כדי כך, הניחו את ידכם השנייה מתחת למסנן.
2. הוציאו את מסנן השומן מתוך המחזיק שלו.



להסרת מסננים המותקנים בקולטי אדים צדיים יש למשוך אותם כלפי מטה. תוך כדי כך, הניחו את ידכם השנייה מתחת למסנן.



להוצאת מסננים נוספים, פתחו את הנעילה וקפלו כלפי מטה את רשת המסנן. תוך כדי כך, הניחו את ידכם השנייה מתחת למסנן.



הערות

- בחלק התחתון של מסנן השומן עלול להצטבר שומן רב.
- החזיקו את רשת המסנן בצורה מאוזנת, כדי למנוע טפטוף שומן שהצטבר.
- 3. נקו את רשת מסנן השומן.

התקנת רשת המתכת של מסנן השומן

1. הכניסו את רשת המתכת של מסנן השומן. תוך כדי כך, הניחו את ידכם השנייה מתחת למסנן.
2. הרימו את רשת המתכת של המסנן ונעלו אותה במקומה.

ניקוי רשת המתכת של מסנן השומן

ההוראות שלהלן חלות על מספר דגמים של קולטי אדים. ייתכן שחלק מהתכונות הייחודיות המתוארות להלן אינן רלוונטיות לדגם המכשיר שברשותכם.

⚠ אזהרה סכנת שריפה!

משקעים שומניים במסנן השומן עלולים להתלקח.

יש לנקות את מסנן השומן אחת לחודשיים לפחות.

אין להפעיל את קולט האדים כאשר מסנן השומן לא מותקן.

הערות

- אין להשתמש בתכשירי ניקוי אגרסיביים, חומציים או בסיסיים.
- כאשר מוציאים את מסנן השומן לצורך ניקוי, יש לנקות גם את מסגרת המסננים באמצעות מטלית לחה.
- ניתן לנקות את מסנן השומן ביד או במדיח כלים.

במדיח הכלים:

הערה:

כאשר מנקים את מסנן השומן במדיח הכלים, צבעם עלול לדהות מעט. אין לכך כל השפעה על תפקודם של מסנני השומן.

- אין לנקות מסנני שומן שעליהם הצטבר לכלוך קשה ביחד עם כלים אחרים.
- יש להניח את מסנני השומן בצורה חופשית בתוך מדיח הכלים. אין לתקוע אותם בחוזקה בתוך המדיח.

ניקוי ביד:

הערה: לניקוי לכלוך קשה, ניתן להשתמש בממיס שומן מיוחד. תוכלו להזמינו בחנות המקוונת.

- השרו את מסנני השומן בתוך כלי עם מי סבון חמים.
- נקו את המסננים בעזרת מברשת, ולאחר מכן שטפו אותם היטב.
- הניחו למסנני השומן להתייבש.

תכשירי ניקוי

כדי למנוע פגיעה במשטחים שונים כתוצאה משימוש בחומרי ניקוי שאינם מיועדים למשטחים אלה, פעלו על-פי ההוראות שבטבלה שלהלן. אין להשתמש

- בחומרי ניקוי גסים או שורטים,
- בחומרי ניקוי בעלי תכולת אלכוהול גבוהה,
- בכריות קרצוף או בספוגים גסים,
- במכשירי ניקוי בלחץ גבוה או במכשירי ניקוי בקיטור.

יש להקפיד ולשטוף היטב ספוגיות או מטליות ניקוי חדשות לפני השימוש הראשון בהן.

פעלו בהתאם להוראות ולאזהרות הנלוות לתכשירי הניקוי.

משטח	תכשירי ניקוי
נירוסטה	מי סבון חמים: יש לנקות במטלית כלים ולייבש במטלית רכה. משטחי נירוסטה יש לנקות אך ורק בכיוון המרקם הטבעי. ניתן לרכוש חומרי ניקוי מיוחדים לנירוסטה במרכז שירות הלקוחות או בחנויות מתמחות. יש למרוח שכבה דקה של תכשיר הניקוי על גבי המשטח ולנגב במטלית רכה.
משטחים צבועים	מי סבון חמים: יש לנקות במטלית כלים לכה ולייבש במטלית רכה. אין להשתמש בתכשירי ניקוי מנירוסטה.
אלומיניום ופלסטיק	תכשיר ניקוי לזכוכית: יש לנקות במטלית רכה.
זכוכית	תכשיר ניקוי לזכוכית: יש לנקות במטלית רכה. אין להשתמש במגרדת לזכוכית.
לחצני ההפעלה	מי סבון חמים: יש לנקות במטלית כלים לכה ולייבש במטלית רכה. סכנת נזק למערכות האלקטרוניות עקב חדירת לחות. לעולם אין לנקות את בקרי התפעול באמצעות מטלית רטובה. אין להשתמש בתכשירי ניקוי מנירוסטה.

ניקוי ותחזוקה

⚠ אזהרה סכנת כוויות!

המכשיר מתחמם במהלך פעולתו, בייחוד באזור הנורות. הניחו למכשיר להתקרר לפני הניקוי.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

לחות שחדרה למכשיר עלולה לגרום להתחשמלות. יש לנקות את המכשיר באמצעות מטלית לכה בלבד. לפני הניקוי, נתקו את כבל החשמל מהשקע או כבו את המכשיר באמצעות מפסק הזרם בתיבת הנתיכים.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

אין להשתמש במכשירי ניקוי בלחץ גבוה או במכשירי ניקוי באדים. אלה עלולים לגרום להתחשמלות.

⚠ אזהרה סכנת פציעה!

רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. לבשו כפפות מגן.

תפעול המכשיר

ההוראות שלהלן חלות על מספר דגמים של קולטי אדים. ייתכן שחלק מהתכונות הייחודיות המתוארות להלן אינן רלוונטיות לדגם המכשיר שברשותכם.

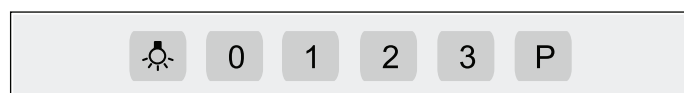
הערה: הפעילו את קולט האדים מיד עם תחילת הבישול, וכבו אותו מספר דקות לאחר סיום הבישול. זוהי הדרך היעילה ביותר למנוע התפשטות עשן ואדים במטבח.

לוח הבקרה



הסבר	
	הפעלה/כיבוי תאורה
0.1	כיבוי מאוורר/מהירות מאוורר 1
2	מהירות מאוורר 2
3	מהירות מאוורר 3

לוח הבקרה



הסבר	
	הפעלה/כיבוי תאורה
0	כיבוי מאוורר
1	מהירות מאוורר 1
2	מהירות מאוורר 2
3	מהירות מאוורר 3
P	פעולה מאומצת

תפעול המאוורר

הפעלה

לחצו על לחצנים 1, 2 או 3.

כיבוי

לחצו על הלחצן 0.

פעולה מאומצת

ניתן להשתמש בפעולה המאומצת כאשר קיימת הצטברות של ריחות או עשן/אדים במטבח.

לחצו על הלחצן P.

משך הפעולה במצב זה מוגבל. לאחר זמן מה, מהירות המאוורר חוזרת לאחת העוצמות הנמוכות יותר. ניתן להפעיל שוב את מצב הפעולה המאומצת בכל עת.

תאורה

ניתן להפעיל את התאורה ללא תלות בהפעלת המאוורר.

לחצו על הלחצן

הגנה על הסביבה

סילוק ידידותי לסביבה

יש לסלק את חומרי האריזה באופן ידידותי לסביבה.

מכשיר זה מסומן בהתאם לתקנה האירופית 2012/19/EC בנוגע למכשירי חשמל ואלקטרוניקה משומשים (פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני - WEEE). התקנה מגדירה את מסגרת ההחזרה והמיחזור של מכשירים משומשים, והיא תקפה בכל רחבי האיחוד האירופי.



מצבי הפעלה

מצב פליטת אוויר

האוויר הנשאב עובר סינון באמצעות מסנני השומן ונפלט חזרה החוצה באמצעות מערכת תעלות.



הערה: אין לנתב את אוויר הפליטה לתוך ארובה פעילה של עשן או גזי פליטה אחרים, או לתוך תעלה המשמשת לאוורור חדרים שבהם מותקנים מכשירים פולטי חום.

- לפני ניתוב של אוויר הפליטה לתוך ארובה לא פעילה, יש לקבל את אישורו של מהנדס חימום.
- במצב שבו אוויר הפליטה יוצא החוצה דרך קיר חיצוני, יש להשתמש במסגרת טלסקופית.

מצב סחרור אוויר

האוויר הנשאב עובר סינון באמצעות מסנני השומן וניקוי באמצעות מסנן פחם פעיל ונפלט חזרה אל תוך חלל המטבח.



הערות

- כדי לאפשר ספיחת ריחות במצב הפעלה של סחרור אוויר, חובה להתקין מסנן פחם פעיל. בחוברת ההפעלה תמצאו את האפשרויות השונות להפעלת המכשיר במצב סחרור אוויר. בנוסף, תוכלו לפנות לספק לקבלת הוראות ומידע. את האביזרים הנחוצים תוכלו להשיג בחנויות מתמחות, במרכז שירות הלקוחות או בחנות המקוונת.
- במכשירים המצוידים במסנן פנימי נוסף, ניתן להשתמש אך ורק במודול סחרור האוויר CleanAir (עיינו בסעיף "אביזרים עבור מצב סחרור אוויר").

פעולות העלולות לגרום נזק למכשיר

זהירות!

סכנת נזק עקב חלודה. יש להפעיל את המכשיר תמיד בזמן בישול כדי למנוע היווצרות עיבוי. עיבוי עלול לגרום להיווצרות חלודה.

נוריות שנשרפו יש להחליף מיד כדי למנוע עומס יתר.

סכנת נזק בשל כניסת לחות לתוך המערכת האלקטרונית. לעולם אין לנקות את בקרי התפעול באמצעות מטלית רטובה.

נזק לפני שטח עקב ניקוי לא נכון. משטחי נירוסטה יש לנקות אך ורק בכיוון המרקם הטבעי. אין לנקות את לחצני ההפעלה באמצעות עזרי ניקוי מנירוסטה.

נזק למשטחים עקב שימוש בתכשירי ניקוי גסים או שורטים. אין להשתמש בחומרי ניקוי חזקים ושורטים.

סכנת נזק עקב חזרת אדי עיבוי. יש להתקין את תעלת הפליטה כך שהיא מופנית בזווית קלה בכיוון המנוגד למכשיר (שיפוע של 1°).

⚠ אזהרה

סכנת כוויות!

החלקים החיצוניים של המכשיר מתחממים מאוד במהלך הפעלתו. אין לגעת בחלקים החמים. שמרו על ילדים במרחק בטוח מהמכשיר.

⚠ אזהרה

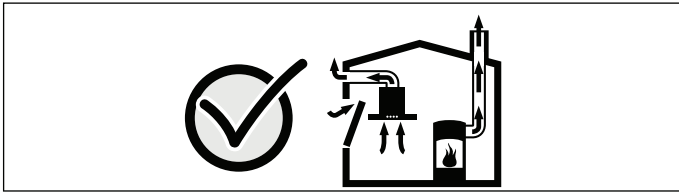
סכנת פציעה!

- רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. לבשו כפפות מגן.
- עצמים המונחים על המכשיר עלולים ליפול. אין להניח עצמים כלשהם על המכשיר.
- האור המופק מנורות LED מסנוור מאוד, ועלול לגרום נזק לעיניים (קבוצת סיכון 1). אין להביט ישירות לתוך נורת LED מופעלת לפרק זמן העולה על 100 שניות.

⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות!

- מכשיר פגום עלול לגרום להתחשמלות. בשום מקרה אין להפעיל את המכשיר אם הוא פגום. נתקו את כבל החשמל מהשקע או כבו את המכשיר באמצעות מפסק הזרם בתיבת הנתיכים. פנו למרכז שירות הלקוחות.
- תיקונים שבוצעו באופן לקוי מהווים סכנה. רק טכנאי שירות מוסמכים מטעמנו רשאים לבצע תיקונים או להחליף כבלי חשמל שניזוקו. נתקו את המכשיר משקע החשמל או הורידו את מפסק הזרם בתיבת הנתיכים. פנו למרכז שירות הלקוחות.
- אין להשתמש במכשירי ניקוי בלחץ גבוה או במכשירי ניקוי באדים. אלה עלולים לגרום להתחשמלות.



בכל מקרה, יש להיוועץ במומחה כדי ליצור מצב שבו קיים אוורור מתאים. המומחה יוכל להעריך את מצב האוורור של כל הבית ולהציע את האמצעים המתאימים לשמירה על מצב תקין.

כאשר קולט האדים מופעל במצב של סחרור אוויר, אין כל הגבלה על אופן ההפעלה.

⚠ אזהרה סכנת שריפה!

- משקעים שומניים במסנן השומן עלולים להתלקח. יש לנקות את מסנן השומן אחת לחודשיים לפחות.
- אין להפעיל את קולט האדים כאשר מסנן השומן לא מותקן.
- משקעים שומניים במסנן השומן עלולים להתלקח. לעולם אין להדליק להבה פתוחה בקרבת המכשיר (לדוגמה, פלאמבה). אין להתקין את המכשיר ליד מכשיר המייצר חום באמצעות שריפת דלק מוצק (כגון עץ או פחם), אלא אם המכשיר מצויד במכסה סגור שאינו ניתן להסרה. אסור שמכשיר החימום יצור גזים המתעופפים בחדר.
- שמן רותח ושומן חם עלולים להתלקח במהירות. לעולם אין להשאיר שמן רותח או שומן חם ללא השגחה. לעולם אין לכבות שמן או שומן בוערים באמצעות מים. כבו את מבער הגז. כבו את הלהבות בזהירות באמצעות מכסה, שמיכה לכיבוי אש או חפץ דומה.
- כשמבערי הגז פועלים מבלי שמונח עליהם כלי בישול, הם עלולים לצבור חום רב. מכשיר אוורור המותקן מעל לכיריים עלול להינזק ואף להתלקח. יש להפעיל את מבערי הגז רק כאשר יש עליהם כלי בישול.
- הדלקת מספר מבערי גז בו-זמנית גורמת להיווצרות חום רב. מכשיר אוורור המותקן מעל לכיריים עלול להינזק ואף להתלקח. אין להפעיל שני מבערי גז בו-זמנית במצב להבה גבוהה לפרק זמן רצוף העולה על 15 דקות. מבער גדול המפיק יותר מ-5 kW (מבער ווק) שווה ערך לשני מבערים רגילים.

⚠ הוראות בטיחות חשובות

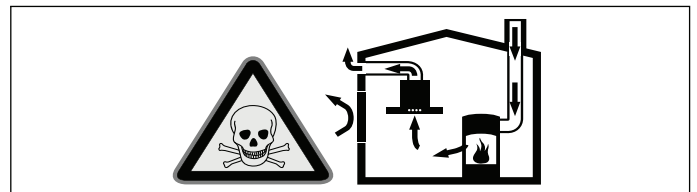
⚠ אזהרה סכנת חנק!

חומרי האריזה עלולים להוות סכנה לילדים. לעולם אין לאפשר לילדים לשחק בחומרי האריזה.

⚠ אזהרה סכנת מוות!

סכנת הרעלה במקרה של שאיבת גזי פליטה חזרה לתוך החדר.

בעת שימוש בקולט האדים במצב פליטה, בד בבד עם חימום החדר באמצעות מכשיר הזקוק לאווריר לצורך פעולתו, יש תמיד לוודא אספקת אוויר צח בכמות נאותה.



מכשירי חימום צורכי אוויר (כגון מכשירי חימום בגז, נפט, עץ או פחם, מכשירי זרימה רציפה או מכשירי חימום במים) מקבלים את אוויר השריפה שלהם מחלל החדר שבו הם נמצאים, ופולטים את גזי הפליטה אל האוויר הפתוח באמצעות מערכת פליטה כלשהי (כגון ארובה).

הפעלת קולט אדים גורמת ליניקת אוויר מתוך המטבח ומחדרים סמוכים, מה שגורם להיווצרות ואקום חלקי, וזאת אם אין אספקה של אוויר צח אל תוך החדר. במקרה כזה, עלולים גזים רעילים מתוך הארובה או מתעלת הפליטה להישאב חזרה פנימה אל תוך חלל המגורים.

- כדי למנוע סיכון זה, יש תמיד לדאוג לאספקה נאותה של אוויר צח.
- פתח אוורור בקיר אינו מספיק כדי למלא את הדרישה לאספקת אוויר צח.
- כדי לעמוד בתקני הבטיחות, יש לוודא שהוואקום החלקי אשר נוצר בחדר שבו פועל מכשיר החימום אינו עולה על 4 Pa (0.04 mbar). לשם כך, יש לוודא שהאוויר הנחוץ לשריפה במכשיר החימום יכול להיכנס לחדר דרך פתחים שלא ניתן לחסום, כגון דלתות, חלונות, פתחי אוורור בקיר או אמצעים טכניים אחרים.

תוכן העניינים

9.....	פתרון בעיות	
10.....	שירות לקוחות	
11.....	הוראות התקנה	
11.....	מידע בטיחותי חשוב	
13.....	מידע כללי	
14.....	התקנה	

3.....	הוראות שימוש	
3.....	ייעוד השימוש	
4.....	מידע בטיחותי חשוב	
6.....	שמירה על הסביבה	
6.....	מצבי הפעלה	
6.....	תפעול המכשיר	
7.....	ניקוי ותחזוקה	

הוראות שימוש

אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר או בסביבתו.
אין לאפשר לילדים לנקות את המכשיר או לבצע בו פעולות כלשהן, אלא אם כן הם בני 8 לפחות ונמצאים תחת השגחת מבוגר.

יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 8 למרחק בטוח מהמכשיר ומכבל החשמל.

לאחר הוצאת המכשיר מהאריזה, בצעו בדיקה לאיתור נזקים. אין לחבר את המכשיר אם הוא ניזוק בעת ההובלה.

מכשיר זה אינו מיועד להפעלה באמצעות שעון טיימר חיצוני או שלט רחוק.

מידע נוסף לגבי מוצרים, אביזרים, חלקי חילוף ושירות ניתן למצוא בכתובת www.bosch-home.co.il ובחנות המקוונת www.bosch-eshop.com

ייעוד השימוש

יש לקרוא הוראות אלה בעיון רב. רק לאחר מכן תוכלו להפעיל את המכשיר באופן תקין ובטוח. שמרו את הוראות ההפעלה ואת הוראות ההתקנה לשימוש עתידי או עבור בעלי המכשיר בעתיד.

שימוש בטוח במכשיר מחייב התקנה נכונה על פי הוראות הבטיחות. המתקין אחראי לוודא שהמכשיר עובד בצורה מושלמת במקום התקנתו.

מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד. המכשיר אינו מיועד לשימוש חיצוני. יש להשגיח על המכשיר בזמן פעולתו. היצרן או היבואן לא יהיו אחראים לנזק הנגרם עקב שימוש בלתי נאות או תפעול שגוי.

מכשיר זה ניתן לשימוש על ידי ילדים מעל גיל 8 ומבוגרים בעלי מוגבלות פיזית, חושית או נפשית, או אנשים חסרי ניסיון או ידע, אך ורק בהשגחת מבוגר האחראי לבטיחותם והמדריך אותם לגבי הפעלת המכשיר באופן בטוח, ולאחר שהם הבינו את הסכנות הכרוכות בהפעלתו.

לקוחות נכבדים,

הננו מברכים אתכם עם הצטרפותכם למשפחת רוכשי המוצרים של חברת **Bosch**.
הוראות הפעלה והתקנה אלה נועדו להסביר ולהנחות כיצד מפעילים ציוד חדיש ומשוכלל זה, לקבלת
התוצאות הטובות ביותר.
אנו משוכנעים כי רכשתם מוצר מהימן ומושלם, ומקווים שהוא יפעל לשביעות רצונכם.
שימו לב: הקפידו לקבל תעודת אחריות מקורית של **B/S/H**.

הערה!

חוברת זו מתורגמת מלועזית, והיא מתאימה למספר רב של דגמים שלא בהכרח משווקים בארץ.

כל הזכויות שמורות ל- BSH und Siemens Hausgeräte GmbH.

התוכן שבמסמך זה הוא הקניין הרוחני הבלעדי של BSH. BSH שומרת את הזכות הבלעדית לתוכנו, במיוחד במקרה של תקנות פטנטים, פטנטים שימושיים, פטנטי עיצוב ומותגים. כל שכפול של מסמך זה וכל העברה של תוכנו, בכל דרך, הינם אסורים. BSH תפעל בהתאם נגד כל הפרה של זכויותיה.



רשמו עכשיו את מכשיר ה-Bosch החדש שלכם
באתר:

www.bosch-home.com/welcome



קולט אדים



BOSCH

הוראות התקנה ושימוש he